

NO PASA NADA

UN PODCAST DE SKYPECLASES



Episodio 11 - Tinto de verano

ÁLVARO ¿Qué pasa, hermana?

DIANA ¿Qué pasa, hermano?

(Beep)

(Reproduciendo Upside Down de Jack Johnson)

ÁLVARO Bueno, ¿de qué vamos a hablar hoy?

DIANA Es verdad.

(Beep)

ÁLVARO Bueno, hermana, ¿qué tal tu verano?, ¿ya ha terminado, no?

DIANA Pues ya.

ÁLVARO ¿Podemos decir que ya ha terminado el verano?

DIANA Sí... no, todavía no. Bueno, sí, el tinto de verano ya se acabó.

(Beep)

DIANA ¿Ustedes saben cuál es la diferencia entre
el Tinto de Verano y la Sangría?

ÁLVARO Bueno... ¿cuál?

DIANA No, tú sabes... según yo⁽¹⁾,

el Tinto de Verano nada más es vino y refresco, así como '7up'...
y la Sangría es igual, pero con frutita.

ÁLVARO Es que no sé si lleva algo más pero

la Sangría tiene lo mismo que el Tinto de Verano más fruta...
fruta específica, ¿no?... melocotón⁽²⁾...

DIANA Manzana es la más común... manzana, pera.

ÁLVARO Sabes tú más de sangría que yo.

(1) Según yo → According to me

(2) Melocotón → Peach

DIANA Bueno, tal vez porque sí me gusta, pero ya
últimamente no he estado consumiendo sangría
porque se me sube⁽³⁾ muy rápido y me *empanzono*⁽⁴⁾.

ÁLVARO ¿Tú viste alguna persona bebiendo sangría en España?

DIANA No, puro Tinto de Verano.

ÁLVARO ¿Ves? La Sangría es una bebida típica de España
pero en realidad yo no sé dónde la beben; yo no la bebo.

DIANA Es que el Tinto de Verano es... un trofeo⁽⁵⁾.

Es que en verdad, cuando está haciendo mucho calor
y todo eso... si no bebes cervecita pides un Tinto de Verano;
y no es para emborracharte ni nada⁽⁶⁾,
solamente es para beber y refrescarte ⁽⁷⁾.

ÁLVARO Para refrescarte. El Tinto de Verano es vino:
hay que usar un vino malo, barato...
es una pena si usas un vino caro.

DIANA Es una clave⁽⁸⁾. Jamás en la vida⁽⁹⁾, si van hacer
Tinto de Verano usen su mejor cava... ¡no!, ¡la peor!
La más joven, de cartón⁽¹⁰⁾ (el vino de cartón).
Ay, algún día voy a comprar un vino de cartón.

(3) Subir → Literaly means to go up, but in this case means, to get drunk or tipsy.

(4) Empanzono → This is an expression used in Mexico, panza means tummy and empanzonarse (it's a made up verb) means to get your tummy bigger

(5) Trofeo → Trophy

(6) “No es para emborracharte ni nada” → It's not to get you drunk or anything like that.

(7) Refrescarte → To refresh/ To cool, in this case means to cool yourself

(8) Es una clave → It's they key.

(9) Jamás en la vida → (lit) Never in life

(10) Cartón → Cardboard, “Vino de cartón” → Cheap wine that comes in a brick.

ÁLVARO Pero eso es vino tinto (rojo),

barato con refresco (soda).

Normalmente podemos poner refresco o soda

sin ningún sabor o podemos ponerle refresco de limón

o refresco de naranja.

Si pones un refresco de limón es un 'Tinto de Verano con Limón'

y si pones un refresco de naranja es un 'Tinto de Verano con Naranja'.

DIANA ¡Guau!, ¡estoy aprendiendo!

(Reproduciendo September de Earth, Wind & Fire)

ÁLVARO Cuando pedimos⁽¹¹⁾ en los bares, normalmente es

'Tinto con Limón', 'Tinto con Naranja' o un 'Tinto con Blanca'.

(Beep)

ÁLVARO Es el vino tinto barato con soda o refresco sin sabor

(el refresco sin sabor).

DIANA ¡Ah! Pero eso también se puede pedir como "tinto de verano" y ya.

ÁLVARO Es que si tú dices "un tinto de verano"

el camarero te va a dar lo que él quiera;

puede ser naranja, limón o blanca, depende.

DIANA ¿En serio?

ÁLVARO Es que si tú no especificas probablemente es

un Tinto de Verano con Blanca porque si quieres limón,

tú pides un Tinto de Limón...

(11) Pedir → Remember that pedir has different meanings. One is To ask for, and another one is to order

- a. Te quiero pedir un favor
- b. Voy a pedir un café en esa cafetería

pero tampoco es la “creme de la creme”... una bebida súper buena.

DIANA Hermano, en verdad⁽¹²⁾ sí está buena.

Pero no se dejen engañar⁽¹³⁾, amigos, o sea,
porque si piden, dicen “ah, esto está ligerito⁽¹⁴⁾”
pero ya después de unas cuantas copitas o litros...
sí pega⁽¹⁵⁾, ¿eh? Así que tranquilos.

ÁLVARO Se le sube a la cabeza.

DIANA ¿Cómo es? “De cerveza a vino, vas por buen camino
y de vino a cerveza, te duele la cabeza”⁽¹⁶⁾.

ÁLVARO ¡Qué bien, hermana!, ¿quién te enseñó eso?

DIANA Creo que tú.

(12) En verdad → Actually

(13) Dejarse engañar → Tol et yourself be fooled by

(14) Ligerito (ligero) → Light

(15) Pegar → it might means to combine (when speaking about colours or clothes for example), it might also mean to hit. In the case of speaking about alcohol, we say that the alcohol hits you in the head. So that’s why you have the dizzy efect. When Diana say that the “tinto de verano pega” it means that it can get you drunk. (Because she’s saying that it might seem light when you drink it, but after some glasses it can get you drunk easily)

Did you like this episode? Share it with a friend!

Remember that you can always send us questions or answer to our questions thru our Fb page and Instagram page: @Skypeclases

Join us and learn Spanish in a fun way.

Buy some hours and enjoy our programe:

- **1 to 1 classes**

- **Group classes once a month**
- **Group conversation at the end of the week for free**
- **Countless conversations in our Telegram group chat**
- **Weekly short movies, pieces of news and songs in our private Facebook group**